

Alarme residencial contra incêndio

As principais causas do incêndio residencial são o fogão, cigarro ou aquecedor portátil dos dormitórios. Portanto, devemos tomar os seguintes cuidados para não ocasionar incêndios

- Revise a chave do gás antes de dormir ou sair de casa.
- Apague o fogo, antes de se afastar do fogão
- Não coloque produtos incineráveis perto do fogão, aquecedor e nem ao redor da casa.
- Jogar os lixos sempre na manhã do dia correspondente.
- Revise regularmente as instalações elétricas.
- Nunca fume deitado

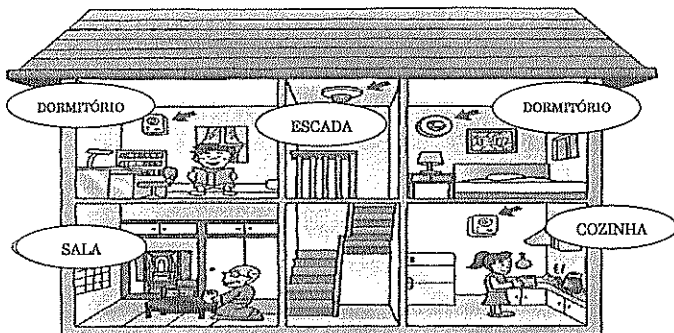
No Japão é obrigatório a instalação de alarmes contra incêndios nas residências.

O que é Kasai keihouki?

É um aparelho que se instala na parte superior da parede ou no teto, que detecta a fumaça e o calor, avisando-nos com sons ou vozes.

Tipos de alarmes

- Dormitórios, escada é necessário um alarme detector de 「fumaça」.
 - Cozinhas, salas e outros . . . necessário um alarme detector de 「fumaça」 ou 「calor」.
- Mas para a maior segurança recomendamos instalar o alarme detector de 「calor」 na cozinha.

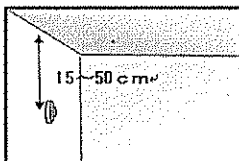
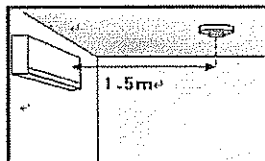
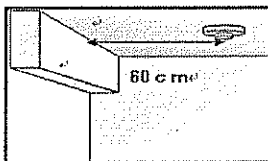


Compra

Encontrará nos Home center ou em lojas de eletrodomésticos nos valores entre ¥5.000 até ¥ 10.000.

Cuidados na instalação

- ① Para instalar no teto, deve-se abrir uma distância de mais de 60cm da parede.
- ② Abrir uma distância de mais de 1.5 m do exaustor e do ar condicionado.
- ③ Para instalar na parede, deve-se abrir uma distância de 15 à 50 cm desde o centro do aparelho até o teto.



11 Gazeta de Tsu

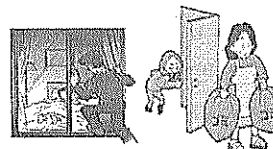
Editor: Associação de Intercâmbio Internacional de Tsu

Tsu shi Nishi Marunouchi 23-1 Tel: 059-229-3146 Fax: 059-229-3366 E-mail: info@ica.jp

Novembro 2014 - ポルトガル語版

Roubo nas casas

Feche todas as portas e janelas mesmo que saia por pouco período.



Negócios mal intencionados

Não abra a porta para desconhecidos e nem assine documentos sem compreender o conteúdo.



Roubo de carros

Não deixe objetos de valores dentro do veículo



Outros roubos

Quando estiver caminhando pela calçada, leve sua bolsa ao lado contrário de onde passa os veículos e caminhe pelas ruas transitadas e bem iluminadas.



Fraudes bancárias

Não deposite nenhum dinheiro até comprovar a verdade, mesmo a pessoa que esta cobrando supostamente for um funcionário público ou um familiar.



Viagem de Confraternização

A Associação de Intercâmbio Internacional de Tsu planeja uma viagem de ônibus, com propósito de criar uma oportunidade de confraternização entre os residentes estrangeiros e japoneses.

Data: 14 de dezembro de 2014 (domingo)

Lugar: 「Museu das Pérolas」 「Museu Toba Sea-Folk」 「Torre de Toba」 (Mie-ken Toba-shi)

Participantes: Residentes estrangeiros e os sócios da Associação de Intercâmbio Internacional de Tsu

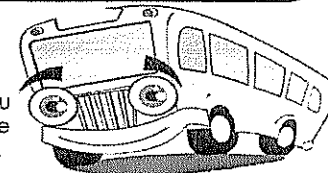
No. de participantes: 10 pessoas

Valor: Adulto ¥2,000 Criança ¥1,000 (primário à secundária)

Crianças menores é gratuito (mas, é necessário pagar ¥1,000 pela refeição)

Prazo de inscrição: 4 de novembro até 28 de outubro de 2014

※Somente para pessoas que não tiveram a oportunidade de participar o ano passado.



<Consultas ou Inscrições>

Associação de Intercâmbio Internacional

(Prefeitura de Tsu - 3º andar Seção de Relações Internacionais)

TEL: 059-229-3146

FAX: 059-229-3366

Cursos de Japonês em Novembro

Nome	Tsu Curso de japonês	Hisai Curso de japonês	Norte de Tsu Curso de japonês	Chisatogaoka Curso de japonês
Telefone	059-229-3146	059-255-8839	059-244-1700	059-245-0259
Data	DOMINGO 2,9,16,23 e 30	TERÇA 4,11,18 e 25	DOMINGO 16 e 23	QUARTA 5,12 e 19
Hora	18:00 ~ 19:30	19:00 ~ 20:45	13:00 ~ 16:00	19:00 ~ 20:30
Lugar	Center Palace 2º F Chuo Kominkan	Sucursal Geral de Hisai Salão 401	Kominkan de Kawage 3º andar	Kominkan de Chisatogaoka

Gambaru kai

Lugar: Centro Comunitário de Takachaya
 Hora: Todos os sábados 18:30 à 20:00
 Custo: Adultos ¥100/vez
 Crianças gratuito

- ☆ Estudo da língua japonesa
- ☆ Ajuda nas tarefas escolares
- ☆ Grupo de estudos para as crianças estrangeiras

Treinamento de Desastre

Aqueles que não sabem como devem agir em caso de desastre, gostariam de participar do treinamento?
 Data: 24 de novembro (seg) 9:00 à 12:00
 Local: Parque Central de Ano

- * Reunir até as 8:40 na frente do Region Plaza (ao lado da Prefeitura de Tsu)
- * Aqueles que estiverem interessados, pedimos para fazer a reserva (059-229-3146)

Índice de população estrangeira

(Atualizado em setembro de 2014)

Brasil	2,001
China	1,872
Filipinas	1,107
Coreia	481
Bolívia	336
Peru	166
Outros	1,204
Total	7,167

Apartamentos Municipais

Desde o dia 16 de outubro, está sendo distribuído os formulários para solicitação dos apartamentos municipais e o período para apresentar os documentos necessários será do dia 4 à 7 de novembro.

Consulte previamente sobre os documentos necessários na Seção de Apartamentos Municipais ou nas Sucursais Gerais.

(Inscrições e Valores Informações)

Seção de Apartamentos Municipais

Tel: 059-229-3190



Inscrição para ingresso na creche à partir de abril de 2015

As inscrições da creche para o próximo ano fiscal, estará abertas do dia 4 até 28 de novembro.

Depois da inscrição:

Dezembro.....entrevista para o ingresso

Janeiro à março.....apresentação dos documentos relacionados a renda

Março.....confirmação do ingresso, reunião explicativa nas creches

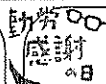
※ As pessoas que atualmente estão inscritas na creche também necessitará realizar a inscrição para o novo ano.



BUNKA NO HI Dia da cultura

No dia 3 de novembro de 1946, foi promulgada a Constituição Japonesa. Como a paz e a cultura é de muita importância nessa constituição, esse dia foi declarado como o DIA DA CULTURA.

Este feriado nacional tem como propósito promover a cultura e a arte.



KINROUKANSHA NO HI Dia de ação de graças ao trabalho

Antigamente, no dia 23 de novembro se celebrava a colheita do arroz, mas atualmente é um dia de reconhecimento da importância do trabalho.

Este dia tem como propósito expressar gratidão à todos os trabalhadores.

Festival de combate ao Incêndio e

Ingresso
Gratuito



Prevenção contra acidentes

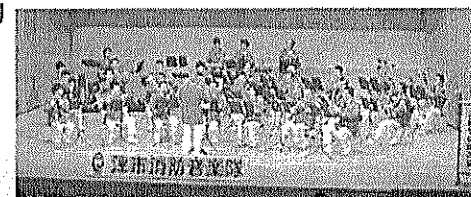
8 de Novembro (sábado) 10:00 à 13:00



Region Plaza de Tsu Salão Oshiro Hall 10:00 à 11:00 (abertura 9:30)

Concerto Musical dos Bombeiros de Tsu

Let It Go (Trilha Sonora do filme Frozen)
 Youkai Taisou Dai Ichi (Desenho Youkai Uocchi)
 Tema de Encerramento



Apresentação dos Bombeiros Mirins

Treinamento de Refúgio

Oshiro Nishi Kouen (parque ao lado da Prefeitura) 11:00 à 13:00

Treinamento com carro de escada correção

※ Poderá ser cancelado em caso de chuva ou emergência

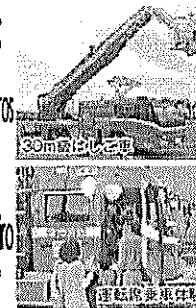
Exposição de veículos dos bombeiros

Veículo com escada de 30m, tanque-tático, de apoio e outros

Exposição do carro de bombeiro

Veículo com tanque de água e ambulância

Mini Carro de Bombeiro Elétrico e Ambulância



- Vestir roupa anti chama
- Combater fogo inicial
- Fumaça
- Reanimação cardiopulmonar
- Ligue para 119
- Pintar
- Contar história com ilustrações
- Fazer chapéu de proteção
- Carro simulador de terremoto
- Exposição da viatura do bombeiro



Maiores Informações: Departamento do Corpo de Bombeiro ☎059-254-0353 ou Fax: 059-256-7755